



# **Plan sur l'état de préparation (santé et sécurité)**

**180, rue Wellington  
Rénovation de l'édifice Wellington**

**Révisé en janvier 2014**

<b>Table des matières :</b>	<b>Page</b>
Politique sur la santé et la sécurité	<b>3</b>
Équipement de protection individuelle	<b>4</b>
Inspections et enquêtes	<b>4</b>
Mesures disciplinaires	<b>4</b>
Exigences générales	<b>5</b>
Plan d'intervention d'urgence	<b>17</b>

<b>Annexes :</b>	
Certificat de décharge de la CFPAAT, pour le compte de la société EllisDon	<b>i</b>
Formulaire 1000 de la société EllisDon	<b>ii</b>
Manuel canadien de sécurité, tel que produit par la société EllisDon	<b>iii</b>
Manuel des pratiques et des procédures de sécurité au travail, tel que produit par la société EllisDon	<b>iv</b>
Rapport sur les substances désignées	<b>v</b>
Plan de sécurité au chantier, tel que produit par la société EllisDon	<b>vi</b>
Plan d'établissement des logistiques, tel que produit par la société EllisDon	<b>vii</b>
Permis de travail à chaud	<b>viii</b>
FC 301, Norme sur les travaux de construction	<b>ix</b>
FC 302 Norme sur le soudage et le découpage	<b>x</b>

## ÉNONCÉ DE LA POLITIQUE DE SÉCURITÉ

### Tolérance zéro

EllisDon veille à ce que nos projets se déroulent dans les conditions les plus sécuritaires possibles. Nous avons appliqué un programme de tolérance zéro, c'est-à-dire qu'EllisDon ne tolérera aucune action ni condition non sécuritaire. S'il en existe, elles pourraient entraîner l'expulsion des lieux et/ou le congédiement.

### Système interne de responsabilité

La *Loi sur la santé et la sécurité au travail* appuie le droit de tous les travailleurs à un lieu de travail sain et sécuritaire. Chaque personne sur place a le devoir et la responsabilité de créer et de maintenir un tel lieu de travail. Que vous soyez un cadre supérieur ou le plus récent ouvrier engagé, vous avez la responsabilité personnelle et partagée de travailler ensemble, de coopérer pour prévenir les blessures et les maladies professionnelles. L'objectif ultime du Système de responsabilité interne ou SRI consiste à s'assurer que tout le monde tient compte de la santé et de la sécurité dans tous les aspects de son travail.

EllisDon a pour politique de travailler dans un esprit de consultation et de coopération avec ses employés et ses travailleurs du second œuvre, afin de s'assurer que l'on se conforme aux lois et aux règlements provinciaux ainsi qu'au Programme de sécurité d'EllisDon, en vue d'appliquer les normes les plus strictes. Nous créerons le milieu de travail le plus sécuritaire possible. Sécurité et production ne sont pas des notions mutuellement exclusives. Une production sécuritaire est à la base de la culture d'EllisDon en matière de sécurité.

### Politique en matière d'alcool et de drogues

Ni l'alcool ni les drogues non prescrites ne seront autorisés sur les lieux de travail. Tout employé qui se présenterait au travail en possession ou sous l'influence de drogues ou d'alcool se verra refuser l'accès des lieux et pourrait être congédié.

### Politique de sanctions successives (avertissement verbal, avertissement écrit et congédiement)

EllisDon applique une politique d'avertissement progressif pour les délinquants par rapport à la *Loi sur la santé et la sécurité au travail* et/ou à sa Politique de sécurité.

1. Le premier avertissement est verbal, mais la date et l'infraction sont notées.
2. Le deuxième est par écrit, et une copie en est envoyée à votre superviseur et conservée au dossier.
3. Une troisième infraction peut entraîner une expulsion immédiate des lieux.

EllisDon se réserve le droit de retirer des lieux tout travailleur qui est en contravention avec la *Loi et les Règlements sur la santé et la sécurité au travail* et/ou le programme de sécurité d'EllisDon.

### Politique sur les risques

EllisDon estime qu'une bonne planification permettra de déterminer et d'éliminer ou de contrôler les risques. Une évaluation préalable de la sécurité est indispensable à un programme efficace de sécurité.

### Politique sur l'équipement de protection individuelle

L'équipement de protection individuelle ne doit être employé qu'en dernier recours pour la protection du travailleur. Si cet équipement constitue la méthode planifiée de contrôle des risques, l'employeur doit s'assurer que ses employés sont convenablement équipés et formés.

EllisDon s'est fermement engagée à éliminer et à contrôler tous les risques pour promouvoir un lieu de travail sain et sécuritaire. Si, pour une raison quelconque, votre équipe de gestion du projet prévoit mal les risques, n'hésitez pas à communiquer avec la vice-présidente de la Santé d'EllisDon, Kari Lynn Harris, au bureau de London [(519) 670-4853] ou, si nécessaire, avec le président, à notre bureau de Toronto : (905) 896-8900.

CHEZ ELLISDON, LA TOLÉRANCE ZÉRO SIGNIFIE ZÉRO ACCIDENT.



Geoff Smith, Président-directeur général

Janvier 2014

## ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

**Tous les travailleurs doivent porter l'équipement de protection individuelle nécessaire contre les risques éventuels.**

***Sur cet emplacement, voici quelles sont les exigences minimales :***

Bottines à sceau vert d'au moins six pouces de hauteur,  
casque dur approuvé et  
protection des yeux.

*Dispositif protecteur d'oreille nécessaire pour les travaux de plus de 85 décibels.*

*Double protection requise pour plus de 105 décibels.*

*Des vestes réfléchissantes doivent être portées durant tous les travaux à l'extérieur ou à l'occasion sur un emplacement où se déroulent des opérations de levage, de soulèvement ou toute autre opération nécessitant une grue, un équipement de soulèvement ou de terrassement, d'autres types d'équipement lourds ou tout autre véhicule pouvant faire marche arrière.*

*Note : Un capuchon peut être porté sous un casque dur, mais de manière à ne pas nuire à la vision périphérique.*

## INSPECTIONS ET ENQUÊTES

**Le superviseur de chantier et le coordonnateur de la sécurité du chantier doivent fournir un rapport d'inspection écrit chaque semaine au bureau de la sécurité d'EllisDon.**

Le comité mixte de santé et de sécurité devra désigner un travailleur pour inspecter le chantier chaque mois et présenter ses constatations au comité.

**Tous les accidents et incidents devront faire l'objet d'une enquête menée par le superviseur des sous-traitants et le représentant de la sécurité des travailleurs, et un rapport écrit complet devra être remis au bureau de la sécurité d'EllisDon dans les 24 heures suivantes.**

Le directeur local de la sécurité devra inspecter le chantier chaque mois et enquêter sur tous les accidents et incidents pour contribuer à empêcher qu'ils se reproduisent.

## MESURES DISCIPLINAIRES :

***EllisDon applique une politique progressive de mesures disciplinaires :***

1. Le premier avertissement est verbal, mais est consigné au dossier.
2. La deuxième infraction fait l'objet d'un avertissement écrit, dont une copie est remise au superviseur du travailleur.
3. Si un travailleur commet une troisième infraction, il peut être suspendu en permanence du chantier.

Certaines infractions comme faire peu de cas de la protection contre les chutes ou omettre de remplacer une glissière de sécurité pourraient entraîner une suspension immédiate du chantier. Il incombe au superviseur de discipliner ses travailleurs. Si EllisDon découvre qu'il faut néanmoins le faire, cela se reflète sur la compétence du superviseur.

EllisDon se réserve le droit de retirer toute personne ou tout sous-traitant qui contrevient à l'une ou l'autre loi provinciale ou à la Politique de sécurité d'EllisDon.

**La consommation de drogues et d'alcool est strictement interdite sur les lieux des projets d'EllisDon. Les employés qui seront sous l'effet de l'alcool ou l'influence d'une drogue seront expulsés en permanence du chantier.**

## EXIGENCES GÉNÉRALES :

### Attestation :

EllisDon appliquera toute les lois pertinentes prescrites par la *Loi sur la santé et la sécurité au travail* et les Règlements s'appliquant à des projets de construction, les politiques et programmes en matière de sûreté d'EllisDon, ainsi que toute la documentation contractuelle fournie à EllisDon par le propriétaire ou le client.

### Lois et documentation applicables :

1. *Loi sur la santé et la sécurité au travail*
2. Code canadien du travail, Partie II
3. Les Règlements s'appliquant à des projets de construction
4. Les Règlements de l'Autorité « TSSA » (Technical Standards and Safety Authority)
5. Le SIMDUT
6. Le Règlement 1101 de la CSPAAT, portant sur les exigences en matière de premiers soins
7. La *Loi sur les accidents du travail*
8. Le Code national du bâtiment
9. Les codes nationaux en matière de sécurité-incendie relatifs aux travaux de construction
10. CSA S269.1, Ouvrages provisoires pour les travaux de construction
11. CSA S269.2, Échafaudages d'accès pour les travaux de construction
12. Manuel canadien de sécurité, tel que produit par la société EllisDon
13. Manuel des pratiques et des procédures de sécurité au travail, tel que produit par la société EllisDon
14. Manuel des procédures environnementales de la société EllisDon

**Voici une liste des exigences générales mais obligatoires pour les travaux relatifs au chantier ci-dessus.**

### Documentation requise :

EllisDon a le droit de refuser l'entrée au chantier si le sous-traitant est incapable de fournir tous les documents requis par la partie de l'Annexe C de l'entente conclue avec le sous-traitant.

*En l'absence d'un contrat, l'acceptation du travail par un sous-traitant du projet d'EllisDon est réputée être un accusé de réception et l'acceptation du programme de sécurité d'EllisDon ainsi que de toutes les dispositions qu'il contient. Par conséquent, tous les documents devront être remis, quel que soit le contrat.*

**Documents requis avant le début des travaux :**

**Certificat de décharge de la CSPAAT**

**Formulaire 1000 du ministère du Travail de l'Ontario**

**Politiques et programmes en matière de sûreté**

**Analyse spécifique des risques des tâches propres au chantier et à l'envergure des travaux confiés aux sous-traitants**

**Un plan écrit de protection contre les chutes et de sauvetage propre au chantier et à l'envergure des travaux des sous-traitants**

**Toutes les fiches signalétiques relatives aux produits à utiliser sur le chantier**

**Une copie signée du Formulaire de Déclaration de superviseur compétent de la société EllisDon**

**Un Formulaire d'accusé de réception de travaux en sous-traitance de la société Ellis-Don**

**Des antécédents de formation pour tous les employés sur le chantier, y compris notamment sur la protection contre les chutes et le SIMDUT.**

**Les documents suivants doivent être produits au moins chaque semaine pendant toute la durée du contrat :**

- 1. Compte rendu de chaque réunion pratique (« Toolbox Talk »)** (Les sujets doivent porter sur les préoccupations en matière de sécurité sur le chantier ou être indiqués par le comité mixte de santé et de sécurité, le personnel chargé de la sécurité sur le chantier et/ou l'expert-conseil en matière de sécurité.)
- 2. Compte rendu de l'inspection hebdomadaire du chantier effectuée par le sous-traitant** (spécifique au domaine de travail du sous-traitant)
- 3. Évaluation quotidienne de la sécurité préalable au début des travaux** (Déterminer les tâches quotidiennes, déceler les risques associés à celles-ci et appliquer des contrôles pour protéger les travailleurs)
- 4. Rapport sommaire quotidien du sous-traitant**
- 5. Procédures d'exploitation sécuritaires** (au besoin ou sur demande)

**Formation et orientation obligatoires :**

Personne (y compris les inspecteurs, les architectes, les propriétaires, etc.) ne sera autorisé à accéder à ce chantier sans avoir assisté à un examen du plan d'intervention d'urgence ou propre au chantier, élaboré pour ce projet.

Toutes les personnes (y compris les inspecteurs, les architectes, les propriétaires, etc.) seront tenues de fournir une preuve de toute la formation légalement obligatoire (SIMDUT/protection contre les chutes), tous les certificats de qualifications et toute autre formation requise, y compris ce qui est pertinent à l'envergure des travaux.

***Les personnes qui n'assisteront pas à cette formation obligatoire ou ne la mèneront pas à terme, ou omettront de produire une preuve de formation, pourront se voir refuser l'accès au chantier.***

### **Visiteurs**

Les visiteurs qui se présentent au chantier pour une courte durée doivent préalablement passer par le bureau du chantier. Ils doivent tous recevoir un exposé sur les activités courantes de construction et les secteurs qui peuvent ne pas être accessibles en conséquence. Cet exposé sera donné par un membre de l'équipe de gestion d'EllisDon. Tous les visiteurs et travailleurs de courte durée signeront à l'entrée et à la sortie du bureau du projet.

Tous les visiteurs devront être accompagnés par un employé d'EllisDon ou par une personne désignée par l'entreprise et ayant reçu l'orientation complète. Ce guide devra être présent en permanence et assumer la responsabilité du visiteur.

### **Harcèlement :**

EllisDon s'est engagée à fournir un milieu de travail libre de harcèlement personnel et sexuel, et elle fera tous les efforts raisonnables pour s'assurer qu'aucun employé ne subit un tel harcèlement. Elle prendra les mesures disciplinaires jugées appropriées contre toute personne sous sa direction qui soumettra un employé quelconque à ce harcèlement.

*(Consulter les pages 11 à 14 de l'annexe iii, Manuel canadien de la sécurité, tel que produit par la société EllisDon, 2012-2013.)*

### **Communications/Bruit/Médias :**

#### **Médias**

À cause de l'emplacement et de la nature publique délicate de ce projet, aucun employé, sous-traitant ni travailleur d'EllisDon ne devra entreprendre de communications avec les médias.

**Toute la correspondance avec les médias devra être gérée par l'entremise de TPSGC :**

***(Michel Sabourin, 819-775-7337)***

### **Communications et panneaux indicateurs**

Tous les sous-traitants seront chargés d'assembler et de démanteler les barricades d'avertissement et/ou les panneaux d'affichage concernant l'envergure de leurs travaux (p. ex. soudage, travaux relatifs au plafond, risques de l'électricité, terrassements ouverts, enlèvement temporaire de glissières de sécurité, etc.). Les panneaux de signalisation suivants devront au moins être placés autour du lieu du chantier :

- exigences en matière d'équipement de protection individuelle (ÉPI);
- interdiction de passer;
- panneaux indicateurs de danger;
- panneaux indicateurs d'entrée;
- liste des personnes avec qui communiquer en cas d'urgence;
- avis d'obligation pour les visiteurs de se présenter à un endroit précis;
- enfin, tous les panneaux indicateurs supplémentaires déterminés par l'équipe de gestion du projet.



***Tous les panneaux indicateurs devront être rédigés dans les deux langues officielles.***

### **Bruit**

L'envoi de messages textes ainsi que la consultation de l'Internet sont strictement interdits sur les lieux du projet, à l'exception d'aires désignées.

L'usage de radios et d'ipods est interdit sur le chantier.

Les niveaux de bruit pendant la construction et la démolition ne devront pas dépasser ceux qui sont indiqués dans la *Loi sur la santé et la sécurité au travail*, et il faudra utiliser un équipement de sécurité approprié en exécutant les activités du projet.

Les travaux extérieurs dépassant les niveaux de bruit spécifiés devront être effectués à un moment où ils perturberont le moins possible les commerces voisins ou les locataires d'immeubles.

Les machines devront être mises hors tension lorsqu'elles ne sont pas utilisées, sauf si des températures extrêmes empêchent de le faire.

### **Matières désignées, substances suspectes et matières dangereuses :**

Les travailleurs devront signaler immédiatement au superviseur la découverte de toute substance désignée ou suspecte (amiante, peinture au plomb) découverte sur les lieux du chantier. Ces substances doivent être identifiées avant que l'on n'autorise la poursuite du travail. (*Voir l'annexe V, RAPPORT SUR LES SUBSTANCES DÉSIGNÉES.*)

- Les travaux sur place nécessiteront un contact avec :
- de l'amiante,
- du plomb,
- des BPC,
- de la silice,
- des substances appauvrissant la couche d'ozone (SACO),
- le mercure,
- le goudron de houille.

Se conformer aux exigences du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) au sujet de l'usage, de la manipulation, de l'entreposage et de l'élimination de matières dangereuses, et en ce qui concerne l'étiquetage et la production de fiches signalétiques sur la sécurité du matériel.

### **Alcool et drogues :**

Aucune boisson alcoolisée ni aucune drogue sans ordonnance ne devra être apportée ou consommée sur le chantier. L'usage de médicaments sur ordonnance pouvant diminuer la capacité d'un travailleur d'utiliser des machines ou de l'équipement, ou l'inciter à les utiliser de manière dangereuse ou désordonnée, est interdit.



**Tabagisme :**

Il est interdit de fumer sur le chantier.

**Norme vestimentaire et de propreté/disposition à travailler :**

Les travailleurs doivent porter des chemises et de longs pantalons. Ils doivent aussi faire preuve d'un grand souci d'hygiène personnelle.

Tous les travailleurs doivent être disposés à travailler à tout moment. Le propriétaire, l'expert-conseil ainsi que les administrateurs du chantier d'EllisDon conservent le droit de demander à des personnes de quitter les lieux si elles sont incapables à travailler pour quelque raison que ce soit, y compris notamment l'ébriété, la consommation de drogues, une blessure, la fatigue, un comportement rude ou toute autre raison pouvant nuire à la qualité du travail ou représenter une infraction à ces règles.

**Entretien / entreposage du matériel / protection des conditions existantes / accès et sortie :****Entretien**

Toutes les personnes doivent maintenir un degré élevé de propreté sur le chantier. Les déchets et les débris de construction doivent être limités en permanence et retirés du chantier chaque jour ou plus fréquemment afin de maintenir cette norme.

Tous les déchets alimentaires doivent être nettoyés immédiatement et entreposés dans un contenant à déchets, puis retirés chaque jour de l'édifice.

La neige et la glace devront être enlevées de la rampe de quai de chargement, de l'aire de rassemblement, du toit ainsi que tous les points d'accès à l'édifice, puis retirées du chantier.

Tous les déchets volatiles devront être entreposés dans des contenants métalliques à couvercle, puis retirés des lieux à la fin de chaque jour ouvrable.

Tous les déchets et débris devront être recueillis dans des bacs situés au quai de chargement et aux emplacements des ascenseurs et monte-charge. Les déchets et débris devront être triés et recyclés à l'extérieur du chantier.

**Entreposage du matériel**

L'entreposage devra se faire uniquement dans des aires désignées à cette fin.

L'entreposage du matériel sera autorisé dans des aires de mise en chantier établies et assignées, à mesure que le projet avancera.

Les matériaux ne devront pas être entreposés dans des aires (puits d'escaliers, sorties, voies d'acheminement des pompiers) pouvant encombrer les interventions d'urgence ou évacuations par rapport au projet.

**Protection des conditions actuelles**

Tous les éléments et finis actuels et nouveaux des ouvrages ou des aires d'entreposage devront être protégés.

L'actuelle maçonnerie extérieure est considérée comme patrimoniale et devra être protégée contre tous les travaux adjacents ou tout entreposage de matériel à proximité.

On a installé des détecteurs de vibrations dans toutes les aires patrimoniales. La détection d'une vibration excessive à ces endroits entraînera l'arrêt immédiat des travaux.

### **Entrée et sortie**

On contrôlera l'entrée au chantier en réduisant et en concevant les points d'accès et de sortie par rapport à l'édifice. Le principal accès sera l'entrée de la rue Sparks. Des panneaux d'affichage seront placés en nombre suffisant dans le périmètre du projet et autour de celui-ci, pour diriger le personnel du chantier vers le point d'accès. Les personnes dépourvues d'une autorisation appropriée de sûreté ou de sécurité ne seront pas autorisées sur place et seront aiguillées vers le bureau de chantier d'EllisDon.

Toutes les aires d'entrée et de sortie devront être libres de débris ou d'accumulation de tout matériel sur lesquels les travailleurs pourraient trébucher.

L'accès et la sortie des aires de travail devront être identifiés, mis à jour et communiqués au fur et à mesure que les renseignements sont connus.

Tous les futurs « lieux d'accès » et « lieux de sortie » des rampes, des escaliers, des passerelles ou des échelles, seront construits et entretenus conformément aux Règlements s'appliquant à des projets de construction, ainsi qu'à d'autres règlements pertinents.

Toutes les échelles devront être assujetties conformément aux Règlements s'appliquant à des projets de construction ainsi qu'à la Politique de sécurité d'EllisDon.

### **Usage des échelles**

Conformément aux lignes directrices sur l'usage des échelles en construction, il faut employer un échafaudage lorsque des travaux ne peuvent être effectués au sol ni à partir de celui-ci, ni à partir d'un bâtiment ou d'une autre structure permanente, sans danger pour les travailleurs. Quand il est établi qu'il n'y a aucun danger pour le travailleur (c'est-à-dire, au moyen d'une évaluation des risques posés par les échelles) ou que le risque probable a été atténué (grâce à des mesures, à des procédures, à un ÉPI ou d'autre contrôle), les travailleurs peuvent utiliser une échelle pour exécuter les tâches. Cette évaluation déterminera si les échelles présentent des risques pour l'employé et si l'on a atténué tous les dangers identifiés. S'il n'y a aucun danger ou si l'on a atténué tous les risques identifiés pour la santé et la sécurité, une échelle peut être employée.

### **Palissades de chantier**

Des clôtures ou des barricades, ainsi que des panneaux d'affichage adéquats, seront utilisés au besoin pour déterminer et protéger les aires de travail. Toutes les activités du projet tiennent compte d'un grand souci de la sécurité publique. EllisDon veillera à ce que le chantier soit protégé en permanence. Toutes les palissades, clôtures, portes et/ou barricades devront être construites et entretenues de manière à ne pas présenter de menaces envers les travailleurs ou le grand public.

### **Éclairage**

Personne ne devra travailler ou être présent dans une aire insuffisamment éclairée, ni la traverser. Tous les secteurs du lieu de travail, y compris les entrées et sorties, devront être suffisamment éclairés. On ne pourra pas entrer dans les lieux insuffisamment éclairés sans l'aide d'un éclairage portatif.

Aucun travailleur ne devra modifier ni déplacer des traverses temporaires, des ampoules, des projecteurs, des lampes à oscillation ni un équipement semblable d'éclairage, ce qui aurait pour effet de rendre l'éclairage local insuffisant.

Si un éclairage temporaire plus vif s'impose, chaque sous-traitant devra fournir son propre appareil individuel.

### **Toilettes:**

Les travailleurs utiliseront seulement les toilettes et autres installations du chantier qui ont été désignées par le propriétaire et/ou Ellis Don.

Seules les toilettes indiquées dans le présent document devront être utilisées.

Les emplacements des toilettes sont sujets à changement. EllisDon communiquera les changements au besoin.

### **Vol :**

Les travailleurs qui déroberont des objets appartenant au locataire, au propriétaire ou à Ellis Don seront immédiatement congédiés du chantier.

### **Contrôle de la circulation / stationnement / livraisons / usage du chantier et des installations :**

Aucun stationnement sur le chantier ne sera disponible pendant toute la durée du projet. Toutes les personnes devront prendre leurs propres dispositions pour stationner loin des lieux ou utiliser le transport en commun.

Toute la circulation relative à la construction devra se conformer au Plan d'établissement des logistiques (**voir l'annexe vii**).

Le quai de chargement devra rester opérationnel en permanence.

Il sera interdit de faire tourner inutilement au ralenti le moteur des véhicules quand ils sont immobiles au quai de chargement.

EllisDon fournira un responsable qualifié pour le contrôle de la circulation et la signalisation routière, à l'emplacement du quai de chargement, et ce à plein temps, pour contrôler toute la circulation et assurer la sécurité de tous les usagers. En cas d'évacuation, cette personne aidera aussi les employés de l'édifice Booth et de l'Édifice national de la presse, s'ils cherchent refuge aux portes de ce dernier pendant une évacuation.

Au cas où une livraison exigerait le contrôle de multiples voies de circulation, le sous-traitant qui accepte cette livraison devra fournir d'autres employés qualifiés, au besoin, pour faciliter cette procédure.

Les livraisons aux magasins de la rue Sparks à partir de la rampe de chargement et de l'aire de livraison sont interdites. On installera des panneaux d'affichage visibles rédigés dans les deux langues et indiquant que les livraisons destinées aux magasins de la rue Sparks devront être faites à partir de cette dernière.

**Toutes les livraisons DEVRONT être prévues, coordonnées et approuvées par le surintendant (Ted Kucharski 613-227-1461), 48 heures à l'avance. Toute livraison imprévue pourra se heurter à un refus.**

Tous les préposés à la livraison et aux services mobiles et de véhicules doivent examiner le plan établi de contrôle de la circulation. Les entrepreneurs doivent rédiger et remettre à EllisDon un accusé de réception des exigences en matière de livraison et d'accès, y compris une preuve de communication avec les conducteurs et opérateurs.

Les livraisons quotidiennes auront lieu à l'actuel quai de chargement (à partir de la rue Wellington), à l'aire des ascenseurs et monte-charge (sur Wellington) ou à l'entrée de la rue Sparks (selon la permission obtenue).

L'actuelle rampe de chargement du quai dessert à la fois l'édifice Wellington et l'Édifice national de la presse. Elle sert aussi de trajet d'évacuation en cas d'incendie à partir de l'Édifice national de la presse, ainsi que des trois (3) magasins de la rue Sparks vers la rue Wellington.

EllisDon maintiendra le quai de chargement opérationnel en permanence en accueillant les livraisons quotidiennes et en effectuant l'enlèvement des déchets à partir et à destination de l'Édifice national de la presse.

Aucune des livraisons aux magasins de la rue Sparks à partir du quai de chargement et de l'aire de livraison ne sera autorisée pendant toute la durée de ce projet. EllisDon installera des panneaux de signalisation visibles dans les deux langues officielles, indiquant que toutes livraisons destinées aux magasins de la Sparks devront être effectuées sur celle-ci.

### **Sécurité :**

Il incombera aux travailleurs de se conformer aux exigences de sécurité du lieu de travail.

Tout le personnel employé pour ce projet y sera assujéti à une vérification de sécurité. Seuls les employés possédant une autorisation sécuritaire d'accès au chantier seront autorisés à se présenter à celui-ci.

Tout le personnel devra entrer et sortir par l'entrée de la rue Sparks et se présenter au pupitre de sécurité (pour signer à l'entrée et à la sortie).

### **Limitation, atténuation et contrôle de la poussière et des gaz d'échappement :**

Fournir des écrans ou cloisons à l'épreuve des poussières pour repérer les activités suscitant de la poussière, afin de protéger les travailleurs et les zones patrimoniales.

Maintenir et déplacer la protection jusqu'à l'achèvement des travaux.

**Qualité de l'air intérieur (QAI)**

EllisDon appliquera les mesures suivantes afin d'optimiser la qualité de l'air sur les lieux du chantier :

- L'essence et les solvants seront dûment entreposés conformément aux normes applicables.
- Les sous-traitants prendront des précautions raisonnables afin de réduire ou d'éliminer le déversement des lubrifiants (par exemple, l'huile à filetage de tuyaux) dans l'édifice.
- Nettoyez promptement tous les déversements (carburants, lubrifiants, peintures, adhésifs, etc.) (*Voir la section sur les interventions en cas de déversement*).
- Restreindre la circulation extérieure des véhicules et de l'équipement ainsi que leur fonctionnement lorsque les émissions de gaz peuvent s'infiltrer dans l'édifice.
- Si possible, remplacer l'équipement de combustion diesel ou à essence par un équipement à propane et à gaz naturel ou un équipement électrique.
- Si possible, utiliser la ventilation locale pour évacuer les sources de pollution directement vers l'extérieur.
- S'il est impossible d'évacuer les gaz d'échappement et s'il faut une ventilation, faire circuler de nouveau localement l'air à travers un épurateur d'air portatif.
- Recueillir et ensacher la sciure produite par les outils à bois.
- Couvrir et/ou sceller toutes les sources intérieures d'odeurs et de poussière.
- Utiliser des techniques de peinture qui réduisent le plus possible les odeurs (par exemple, le rouleau plutôt qu'un vaporisateur).
- Utiliser des pratiques de nettoyage qui produisent le moins possible de poussière (par exemple, l'aspiration plutôt que le balayage).
- Utiliser des produits de nettoyage qui réduisent le plus possible la pollution, les vapeurs, les composés organiques volatils (COV) et les produits chimiques.

**Il faudra tester la qualité de l'air interne et la consigner régulièrement pendant toute la durée du projet.**

**Équipement :**

Tous les véhicules, machines, outils et équipement seront utilisés conformément à tous les manuels de fonctionnement émis par le fabricant. Dans le cas des véhicules, machines, outils et équipement cotés à plus de 10 horsepower, des copies de tous les manuels de fonctionnement émis par les fabricants devront être facilement accessibles pour le projet.

**Espace clos :**

Tous les travaux effectués dans les espaces clos devront être exécutés conformément aux lois en vigueur. Les sous-traitants effectuant les travaux devront produire un plan écrit à EllisDon, ainsi qu'une preuve selon laquelle les travailleurs ont suivi une formation pertinente, et ce, avant le début des travaux.

**Verrouillage/étiquetage :**

Chaque sous-traitant coordonnera avec EllisDon l'établissement d'une procédure de verrouillage et d'étiquetage complète avec une procédure écrite de fonctionnement sécuritaire pour tous les travaux (enlèvement, installation et entretien) nécessitant l'électricité ou la vapeur d'eau.

## Travaux à chaud :

### Définitions

Les expressions suivantes ont été interprétées comme suit aux fins du Plan de sécurité au chantier :

« **Les travaux à chaud** » désigneront tous les travaux nécessitant la coupe, le brasage tendre, le soudage, le broyage, le brasage fort ou toute autre activité produisant des flammes ou des étincelles.

Le « **permis de travail à chaud** » désignera la description écrite du type de « travaux à chaud » qui seront exécutés, et spécifiera la nature des travaux, leur emplacement ainsi qu'un plan de surveillance en cas d'incendie. Il doit rappeler aux entrepreneurs leurs responsabilités de prévention des incendies avant, pendant et après l'exécution de travaux à chaud et sera administré par EllisDon.

Le « **lieu de travail** » désignera l'aire directe où sont effectués les travaux à chaud.

### Processus de demande de permis de travail à chaud :

Au moins un jour ouvrable avant de commencer le soudage, le brasage tendre, le broyage, la coupe et la procédure de carottage, le sous-traitant devra fournir à EllisDon :

- un avis d'intention, indiquant les dispositifs de protection contre les incendies visés, l'heure et la durée de l'isolement ou du contournement requis;
- un avis d'intention indiquant les dispositifs de protection contre les incendies visés, le temps et la durée de l'isolation ou du contournement requis(e);
- un « permis complet de travail à chaud », approuvé par le représentant du Ministère (**voir l'annexe viii**);
- le permis sera fourni sur place et les travaux ne devront commencer qu'après son attribution;
- tenir des relevés de tous les « permis de travail à chaud » sur place, immédiatement après l'exécution des procédures visées par le permis.

Un surveillant dont les fonctions sont prévues dans la FC 302 (**voir l'annexe x**) devra être affecté à l'observation des opérations de soudage et de coupe effectuées dans les secteurs où des matières combustibles situées dans un rayon de 10 mètres pourraient être enflammées par conduction ou rayonnement.

Lorsque le travail exige la mise hors service des avertisseurs d'incendie ou des systèmes de suppression, d'extinction ou de protection relatifs aux incendies :

- assurer les services de veilleur conformément à la FC 301 (**voir l'annexe ix**); en général, cette personne connaît fort bien les procédures d'urgence en cas d'incendie, le service de piquet d'incendie dans une région non protégée et inoccupée (sans travailleurs) et peut intervenir dans un intervalle raisonnable;
- retenir les services de systèmes de protection contre les incendies chaque jour pour isoler et protéger tous les dispositifs concernant :
- la modification des avertisseurs d'incendie, les systèmes de suppression, d'extinction ou de protection relatifs aux incendies; et/ou la coupe, le soudage, le brasage tendre ou d'autres activités de construction, susceptibles d'activer les systèmes de protection contre les incendies;
- dès l'achèvement des travaux, rétablir les systèmes de protection contre les incendies à leur fonctionnement normal et vérifier que tous les dispositifs sont entièrement opérationnels.

#### **Dynamitage :**

Le dynamitage et tous les autres usages d'explosifs sont interdits.

#### **Sécurité-incendie :**

##### **Accès des pompiers**

- L'accès des pompiers à l'édifice Wellington et à tous les édifices adjacents devra être maintenu pendant toutes les opérations de démolition et de construction.
- Le principal lieu d'intervention pour l'édifice est le bureau du chantier, situé à l'entrée de la rue Sparks. L'accès à l'édifice sera maintenu à travers cette entrée pendant toutes les opérations de démolition et de construction. Toutes les modifications au point d'intervention feront l'objet de discussions et d'une approbation par le représentant ministériel.
- La rue Sparks est le principal trajet d'accès des pompiers aux détaillants situés le long de cette rue, des deux côtés de la voie de circulation. Cet accès devra être maintenu en permanence pendant tout le processus de démolition et de construction.



## Stratégie de sortie

### Édifice Wellington

- Il faudra maintenir un accès sécuritaire et sans obstruction à la sortie de l'édifice.
- L'entrée de la rue Sparks devra servir comme principal point de sortie; toutes les autres sorties à partir de l'édifice sont des trajets secondaires et ne devront être utilisées que si la sortie par la rue Sparks n'est pas sécuritaire.

Pendant la démolition et la construction, il faudra maintenir au moins un escalier dégagé et accessible. ***(Cette logistique devra être communiquée à mesure que des changements s'imposent.)***

- Tous les points de l'édifice devront avoir un accès à un escalier de sortie. Si le nombre d'escaliers entretenus est réduit, il faudra préserver l'accès aux escaliers restants à partir de toutes les zones du rez-de-chaussée.

### Édifices adjacents

- Toutes les sorties requises à partir des édifices adjacents devront être maintenues en service pendant toute la durée des opérations de démolition et de construction.
- Veiller à ce que les sorties d'incendie en provenance de l'Édifice national de la presse (ÉNP) et des trois (3) magasins de la rue Sparks soient maintenues et protégées à partir du chantier jusqu'à la rue Wellington. Elles donnent sur le quai de chargement partagé du côté est de l'édifice Wellington. Les occupants de l'ÉNP et des magasins de la rue Sparks, utilisant ces sorties, bénéficieront d'une évacuation sécuritaire à travers le quai de chargement situé au nord de la rue Wellington, conformément aux règles et règlements en matière de santé et de sécurité. Les efforts d'évacuation seront alors coordonnés avec le projet d'EllisDon à la Banque de Montréal (BMO) pour assurer une évacuation sécuritaire. Voici l'approche à utiliser :

1. Les occupants de ces édifices suivent les instructions d'évacuation affichées sur place. Une fois à l'extérieur, les gens marchent jusqu'à l'avant de l'Édifice national de la presse et se rassemblent sur le trottoir dans l'aire de refuge désignée.
2. Pendant les heures de travail (de 7 h à 16 h), du lundi au vendredi, les responsables de la surveillance des avertisseurs d'incendie ADT communiqueront avec Bob Seiler (EllisDon, 613-913-8479) qui répondra à l'avant de l'ÉNP. Selon l'envergure de l'urgence, Bob téléphonera aux personnes-ressources d'EllisDon à partir du chantier de BMO pour contrôler la circulation et escorter les personnes évacuées le long de la rue Wellington est jusqu'au trottoir de la rue O'Connor.
3. En dehors des heures d'ouverture (de 16 h à 7 h), du lundi au vendredi, les fins de semaine et les jours fériés, les responsables de la surveillance des avertisseurs ADT communiqueront avec le Service d'incendie d'Ottawa, qui répondra à l'urgence à l'ÉNP ou aux trois (3) magasins de la rue Sparks.

**Surveillance des incendies et prise en charge de l'édifice**

Pendant les opérations de construction, le gestionnaire de la construction assurera, 24 heures sur 24 et sept jours par semaine, une surveillance à partir de la prise en charge de l'édifice jusqu'à l'achèvement substantiel des travaux.

Des cornes de signalisation seront installées et utilisées pour l'évacuation générale.

**Mise hors service des systèmes de protection contre les incendies**

Un système temporaire de protection contre les incendies sera maintenu pendant toute la durée du projet.

Les connexions Siamese actuelles sur Sparks (un numéro), Bank (deux numéros) et Wellington (un numéro) seront également maintenues 24 heures sur 24 et sept jours par semaine, et branchées, soit sur les nouvelles conduites de distribution, soit sur les conduites existantes si on les conserve. De plus, le connecteur de test dans le quai de chargement doit être maintenu pendant toute la durée du projet. Les connections en ligne seront identifiées par des panneaux indicateurs.

**Démolition :**

Les travaux de démolition et de réduction devront être faits selon une séquence et une planification soigneuses afin de réduire les risques pour les travailleurs, et le potentiel d'endommagement des secteurs et systèmes délicats qui doivent demeurer intacts et fonctionnels.

L'édifice fournit des fonctions intégrales relatives aux services mécaniques et d'électricité, aux édifices et entreprises voisins. Il est essentiel d'appliquer une méthodologie soignée et réfléchie à l'exécution de ces travaux.

**Orientations, réunions de coordination, réunions hebdomadaires des contremaîtres, évaluations préalables de sécurité, analyse des risques et réunions pratiques hebdomadaires doivent être utilisées au besoin pour assurer l'application des mesures nécessaires de sécurité.**

Tous les services mécaniques et électriques à modifier ou à supprimer doivent être signalés à EllisDon avant l'exécution de ces travaux, pour assurer une bonne coordination avec les autres activités menées sur le chantier.

De même, toutes les activités susceptibles de créer une quantité excessive de poussière, d'exposer les travailleurs à des substances dangereuses ou de perturber des services devront être examinées avec EllisDon avant le début des travaux, afin que l'on puisse évaluer convenablement les risques en question.

Les travaux dans les aires patrimoniales doivent être effectués avec énormément de précautions. Il faut installer et entretenir des palissades et des barrières protectrices pour les protéger. Tous les travaux nécessitant l'enlèvement temporaire de ces barrières devront être examinés et approuvés par EllisDon avant leur début.

Les aires de travail doivent être constamment bien structurées et libres d'obstructions. Les débris et le matériel doivent être enlevés régulièrement pour éviter de les congestionner et pour supprimer les risques de trébucher et les obstacles à la sortie.

Les manchons désaffectés ou faisant double emploi, ainsi que les ouvertures, doivent être sécurisés par les professionnels au moyen de couvercles, et signalés et identifiés en fonction des lois applicables pour supprimer le risque de trébucher et de tomber, et pour éliminer la possibilité que des débris ou du matériel tombent dans les aires situées en dessous.

Toutes les structures temporaires et d'échafaudage devront être conçues par un ingénieur professionnel. Avant l'installation, tous les détails estampillés doivent être soumis à l'examen d'EllisDon. Toutes les installations d'échafaudage doivent être examinées par une personne compétente ou un ingénieur ayant apposé son sceau sur un document, avant d'être exposées à une charge quelconque. Le calendrier de démolition des éléments porteurs devra être examiné avec EllisDon avant le début des travaux.

Voir le Rapport sur les substances désignées (RSD) et les spécifications relatives aux substances désignées suivantes dont la présence a été signalée dans l'édifice :

- amiante,
- silice,
- plomb,
- guano.



**180, rue Wellington**  
**Rénovation de l'édifice Wellington**

**Plan d'intervention d'urgence**

**Date de début : le 19 novembre 2012**

**Préparé par : Kenny Tuff et Greg Scollan**

**Examiné par :**

**Gestionnaire de la construction Manager : Ian McKie**

**Surintendant : Ted Kucharski**

**Coordonnateur de la sécurité du projet : Greg Scollan**

## LISTE DES PERSONNES-RESSOURCES EN CAS D'URGENCE :



180, rue Wellington, Rénovation de l'édifice Wellington

Projet n° 7293

EN CAS D'URGENCE :			
Urgence grave	911		Télécopieur :
<b>Bureau de chantier-projet de la société EllisDon</b> <b>Ian McKie</b> , gestionnaire de la construction <b>Ted Kucharski</b> , surintendant du chantier <b>Greg Scollan</b> , Santé et sécurité du projet <b>Kenny Tuff</b> , directeur régional de la sécurité	<b>613-565-2680</b> 613-232-4214 613-913-2869 613-227-1461 613-223-1728 613-913-4604	<a href="mailto:imckie@ellisdon.com">imckie@ellisdon.com</a> <a href="mailto:tkucharski@ellisdon.com">tkucharski@ellisdon.com</a> <a href="mailto:gscollan@ellisdon.com">gscollan@ellisdon.com</a> <a href="mailto:ktuff@ellisdon.com">ktuff@ellisdon.com</a>	
<b>Travaux publics</b> <b>Michel Sabourin</b> <b>MHPM</b> <b>Tony Quigley</b>	<b>819-775-7369</b>  <b>819-775-7085</b> <b>613-852-3692</b>	<a href="mailto:michel.sabourin@tpsgc-pwgsc.gc.ca">michel.sabourin@tpsgc-pwgsc.gc.ca</a>  <a href="mailto:tony.quigley@tpsgc-pwgsc.gc.ca">tony.quigley@tpsgc-pwgsc.gc.ca</a>	
<b>Urgence</b> Ministère du Travail Infocentre de santé et de sécurité au travail du ministère du Travail Ministère de l'Environnement	<b>911</b> Ottawa : (613) 228-8050 1-877-202-0008 Ottawa : (613) 521-3450		
<b>Police</b> Autres urgences Vol, etc.	<b>911</b> 613-236-1222, poste 7300		
<b>Poste de pompiers 11</b> 135, rue Preston <b>Poste 12</b> 635, rue O'Connor <b>Poste 13</b> 530, avenue King Edward	<b>911</b>		
Ambulance Hôpital d'Ottawa, Campus Civic	<b>911</b> 613-722-7000		
Centre anti-poisons	1-800-268-9017		
Centre d'intervention en cas de déversements	1-800-268-6060		
Électricité Gaz Hydro One Hydro Ottawa	(800) 267-3616 (800) 434-1235 (613) 738-6400		

**Procédure d'intervention d'urgence :****Savoir quoi faire!!!**

En cas d'incident ou d'accident, il importe de savoir prendre les mesures cruciales d'atténuation de la plupart des urgences. Rappelez-vous que les circonstances peuvent changer au cours d'une urgence et que les intervenants doivent comprendre les procédures pour affronter la situation courante.

**La liste suivante expose les mesures de base à prendre en cas d'urgence, ainsi que les interventions spécifiques applicables en pareil cas (180, rue Wellington, Rénovation de l'édifice Wellington- 7293). Ces étapes s'appliquent à presque toutes les urgences et doivent être suivies dans l'ordre.**

- Restez calme.
- Évaluez et atténuez la situation.
- Prenez le commandement et rendez compte de vos actes.
- Assurez une protection.
- Aidez et gérez.
- Maintenez les contacts.
- Guidez les services d'urgence.
- Présentez-vous à l'aire de rassemblement.

**1. Restez calme :** Votre exemple peut influencer d'autres personnes et contribuer ainsi à l'intervention d'urgence.

**2. Évaluez et atténuez la situation :** Déterminez ce qui s'est produit et en quoi consiste l'urgence. Examinez l'ensemble de la situation. Qu'est-ce qui s'est passé, envers qui et qu'est-ce qui continuera à se produire si aucune mesure n'est prise? Tentez de déterminer la cause à contrôler pour éliminer un danger immédiat, permanent ou ultérieur.

**3. Prenez le commandement et rendez compte de vos actes :** Le cadre ou superviseur de niveau le plus élevé sur place doit prendre le commandement et téléphoner ou faire téléphoner aux services d'urgence pour expliquer la situation.

**4. Assurez une protection :** Empêchez d'autres pertes de se produire et sécurisez le secteur. Contrôlez ou éliminez la source d'énergie ayant provoqué l'urgence. Protégez les victimes, l'équipement, le matériel, l'environnement et les lieux de l'accident contre d'autres dommages ou d'autres risques. Déviez la circulation routière, éteignez les incendies, empêchez les objets de tomber, mettez l'équipement ou des services publics hors service, et prenez d'autres mesures nécessaires. Préservez les lieux de l'accident : ne perturbez que ce qui est essentiel pour maintenir la vie ou atténuer la souffrance humaine et empêcher les pertes immédiates ou ultérieures.

**5. Aidez et gérez :** Sonnez l'avertisseur pneumatique pour déclencher une réaction sur le chantier. Prodiguez les premiers soins ou aidez ceux qui le font. Gérez le personnel sur place. Organisez

l'effectif à la fois pour le dénombrer et pour effectuer les affectations d'urgence. Dirigez tous les travailleurs vers un endroit sûr ou un poste de commandement. Il sera alors plus facile de déceler les personnes manquantes, de contrôler la panique et d'affecter des gens à des fonctions d'urgence. Confiez à des employés la tâche de guider les services d'urgence à leur arrivée.

**EN CAS D'URGENCE GRAVE ET SI VOUS N'EXERCEZ PAS DE RESPONSABILITÉ DÉLÉGUÉE, ALLEZ AU POINT DE RASSEMBLEMENT POUR ATTENDRE D'AUTRES INSTRUCTIONS. (NE QUITTEZ PAS CE POINT POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT.)**

**Pour ce projet, les personnes suivantes (*EllisDon*) ont suivi des cours de premiers soins :**

**Ted Kucharski (surintendant)**  
**Greg Scollan (coordonnateur de la santé et de la sécurité)**

*Les trousse de premiers soins sont situées au bureau du chantier d'EllisDon. Chaque sous-traitant devra aussi fournir une trousse de premiers soins sur place.*

**6. Maintenez les contacts :** Tenez les services d'urgence au courant de la situation. Communiquez avec les services publics comme les compagnies de gaz et d'électricité au besoin (voir la liste des personnes-ressources). Alerte les administrateurs et tenez-les informés. Exercez un contrôle accru sur l'urgence jusqu'à ce que les dangers immédiats soient contrôlés ou éliminés et que les causes aient été identifiées.

**7. Guidez les services d'urgence :** Rencontrez les représentants des services sur place. Dirigez-les vers la scène de l'urgence. Expliquez les risques actuels et potentiels ainsi que les causes éventuelles, si elles sont connues.

### **Procédures d'appel d'ambulance**

Dès que l'on détermine qu'une ambulance est nécessaire, la personne responsable sur les lieux doit :

1. Désigner une personne pour téléphoner à une ambulance au numéro 911, en déclarant :
  - Nous avons un accident industriel.
  - Nous sommes situés au 180, rue Wellington.
  - Notre numéro de téléphone de chantier est le 613-808-4680 (surintendant du chantier).
2. Donner instruction à la personne qui communique avec les services d'ambulance de :
  - déclarer si les premiers soins sont dispensés, en route ou ne sont pas disponibles;
  - décrire l'accident;
  - décrire les blessures;
  - signaler qu'une ambulance a été appelée.
3. Désigner une personne pour accueillir l'ambulance à l'entrée de la rue Sparks ou de Wellington.
4. Si un incident se produit dans l'hôpital actuel, l'opérateur du 911 pourrait donner à son interlocuteur des instructions sur une autre procédure ou un autre secteur d'accueil d'ambulance, selon l'emplacement de l'incident.



Faire tous les efforts nécessaires pour que les véhicules d'urgence aient un accès optimal au chantier, compte tenu des conditions.

Le processus établi pour les personnes-ressources en cas d'urgence au 180, rue Wellington est le suivant :

L'entrepreneur doit téléphoner au superviseur d'EllisDon (Ted Kucharski) 613-227-1461, puis téléphoner au 911.

EllisDon informera la Sécurité du chantier.

**EN CAS D'URGENCE, ELLISDON APPLIQUERA L'INTERVENTION SUIVANTE :**

En cas d'urgence, communiquer avec le surintendant du chantier d'EllisDon (Ted Kucharski) au 613-227-1461 **immédiatement**. Énoncer le type d'urgence et l'emplacement, rester en ligne pour fournir une aide supplémentaire.

Le surintendant de chantier évaluera la situation d'urgence et déterminera le niveau d'intervention requis.

Veuillez noter que ce plan est conçu pour être mis en œuvre au cours des heures régulières d'ouverture, c'est-à-dire de 7 h à 16 h. En cas de situation d'urgence en dehors de ces heures, communiquer avec le 911 et informer la sécurité : ValGuard 613-565-6409.

Les cadres supérieurs d'EllisDon délégueront des responsabilités en cas d'urgence après les heures d'ouverture.

**NOTE : TOUTES LES COMMUNICATIONS CONCERNANT LES MÉDIAS DEVRONT ÊTRE ACHEMINÉES AU REPRÉSENTANT DES TRAVAUX PUBLICS : Michel Sabourin au numéro 819-775-7337.**

S'il devient nécessaire d'activer le plan d'évacuation, l'équipe de gestion d'EllisDon coordonnera les procédures suivantes :

**PROCÉDURE D'ÉVACUATION D'URGENCE :**  
**Entamer l'évacuation :**

Si une évacuation d'urgence s'impose, le personnel en sera informé par voix orale ou par le déclenchement d'un avertisseur, et l'on procédera comme suit :

En cas d'urgence survenue pendant les heures de travail, communiquer immédiatement avec EllisDon.

Ted Kucharski - (613) 227-1461, Éric Bédard – (613) 913-8478, Pierre Whitty – (613) 315-3656  
Justin Keill – (613) 808-3164, Kevin Brown – (613) 809-0499, Greg Scollan – (613) 223-1728  
Kenny Tuff – (613) 913-4604

### Procédure d'évacuation :

L'édifice Wellington aura un système temporaire de protection contre les incendies (y compris une surveillance exercée 24 heures sur 24 et sept jours par semaine) en place pendant les étapes de démolition et de construction du projet. Tous les travailleurs seront informés de la nécessité de répondre à ces alertes activées, et de quitter les lieux pour se rendre au **coin de la rue Sparks et de la rue Bank** (point de rassemblement établi par EllisDon).

- Si le projet nécessite une autre forme d'évacuation, le personnel désigné entamera la procédure au moyen d'une longue sonnerie de l'avertisseur d'évacuation ou de l'avertisseur pneumatique.
- Veuillez noter que la plupart des casernes de pompiers de la ville utilisent généralement aussi des signaux par avertisseurs pneumatiques pour l'évacuation. Une fois les pompiers arrivés sur place, les sonneries par avertisseur pneumatique ne se feront entendre que par les Services d'incendie, si c'est le protocole qu'ils utilisent.
- Les avertisseurs pneumatiques sont situés partout à la surface occupée par le projet et ne seront utilisés que par le personnel autorisé aux fins d'urgence. Toute personne surprise à mal utiliser ou à enlever ces avertisseurs fera l'objet d'une mesure disciplinaire pouvant aller jusqu'au retrait permanent du projet.
- En entendant l'avertisseur d'évacuation d'urgence, tous les membres qui ne font pas partie de l'équipe d'intervention quitteront immédiatement le chantier par la sortie la plus proche, pour se rendre au lieu de rassemblement d'urgence (**coin des rues Sparks et Bank**).
- Dès l'arrivée à ce lieu, tous les sous-traitants resteront parmi les membres de leurs groupes professionnels respectifs.
- Tous les opérateurs de grues, de treuils et d'équipement demeureront en attente d'instructions au cas où leur aide serait requise.

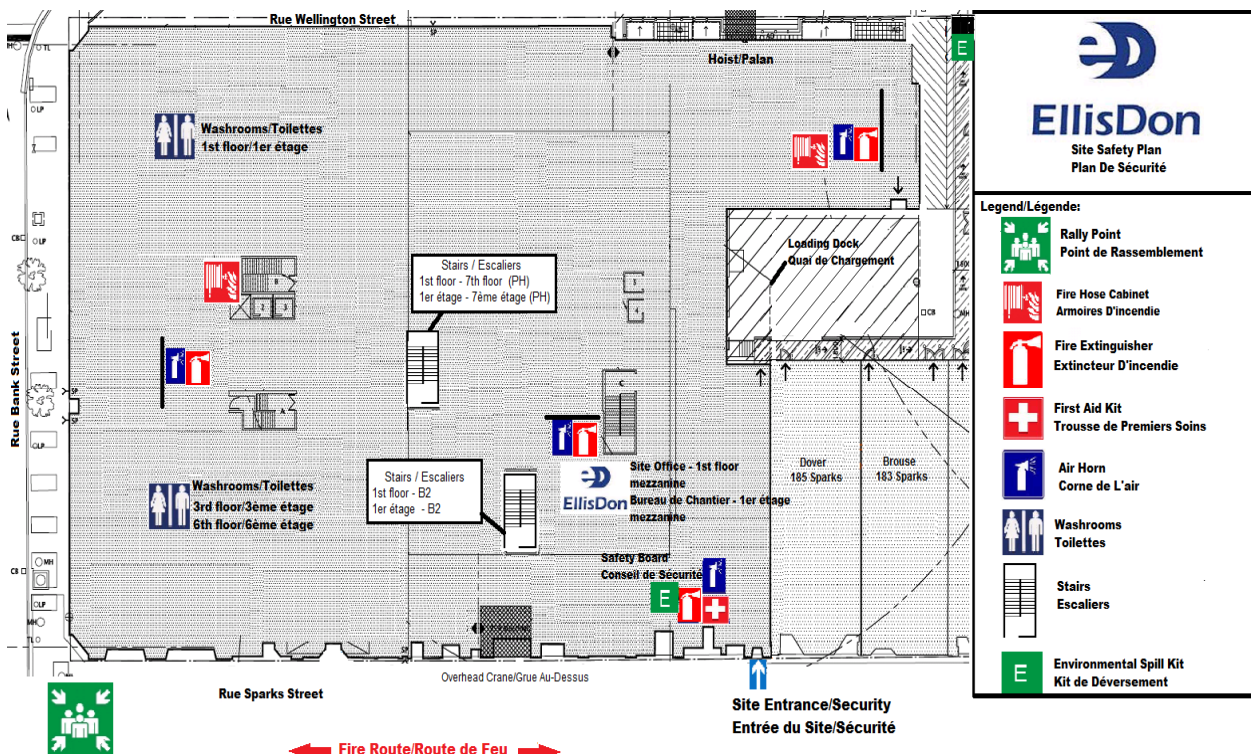
### Responsabilités du personnel chargé de la procédure d'évacuation :

- La personne du bureau du chantier communiquera avec le **911** et signalera le type d'urgence, en indiquant qu'il faut arriver au **180, rue Wellington**, où des employés seront désignés à l'accueil. Donner le plus de détails possibles.
- Communiquez également avec :  
**TPSGC : Michel Sabourin au numéro 819-775-7337**
- Un travailleur compétent et autorisé sera affecté au signal sonore d'évacuation et à la tâche de diriger l'évacuation du personnel sur place.
- Un travailleur compétent guidera les Services d'urgence vers la zone touchée. Il est indispensable qu'il soit accompagné d'assez d'employés pour maintenir les communications et fournir des directives aux divers services d'urgence qui peuvent arriver à des moments différents.

- Le surintendant d'EllisDon (Ted Kucharski) dirigera l'intervention globale et fournira de l'aide et une orientation au besoin.
- Tout le personnel désigné doit s'assurer qu'en leur absence du projet, le bureau et le surintendant du chantier seront au courant de la situation et pourront confier leurs responsabilités à des remplaçants.

### Plan de sécurité du chantier :

Il incombe au surintendant de la compagnie respective de s'assurer que tous les travailleurs connaissent bien la disposition du lieu de construction ainsi que tous ses risques potentiels. Le Plan de sécurité au chantier sera affiché bien en évidence afin d'informer les travailleurs de la disposition et des limites du chantier, de l'emplacement de tout l'équipement de sécurité et de toutes les installations accessibles. (Voir l'annexe.)



### Signal d'urgence :

En cas d'urgence, les travailleurs seront informés par la sonnerie d'un des avertisseurs pneumatiques placés à des endroits évidents, partout sur un chantier de construction donné.

**Une longue sonnerie** indiquera que l'évacuation des lieux a été jugée nécessaire et que tous les travailleurs doivent se rendre à l'emplacement désigné pour le rassemblement. Un deuxième avertisseur d'évacuation a également été installé sur les colonnes montantes est et ouest. Un superviseur d'EllisDon doit évaluer la situation et autoriser l'activation de l'avertisseur, qui est situé au poste de sécurité avant.

*Trois longues sonneries* indiqueront qu'un accident s'est produit (suivre le protocole au début du présent document).

#### Déclaration des incidents :

***Tous les incidents et codes d'urgence, GRAVES OU MINEURS, devront être signalés immédiatement au personnel sur place d'EllisDon,*** qui prendra alors toutes les mesures requises. Le surintendant du chantier prendra le commandement et attribuera des tâches à des employés spécifiques.

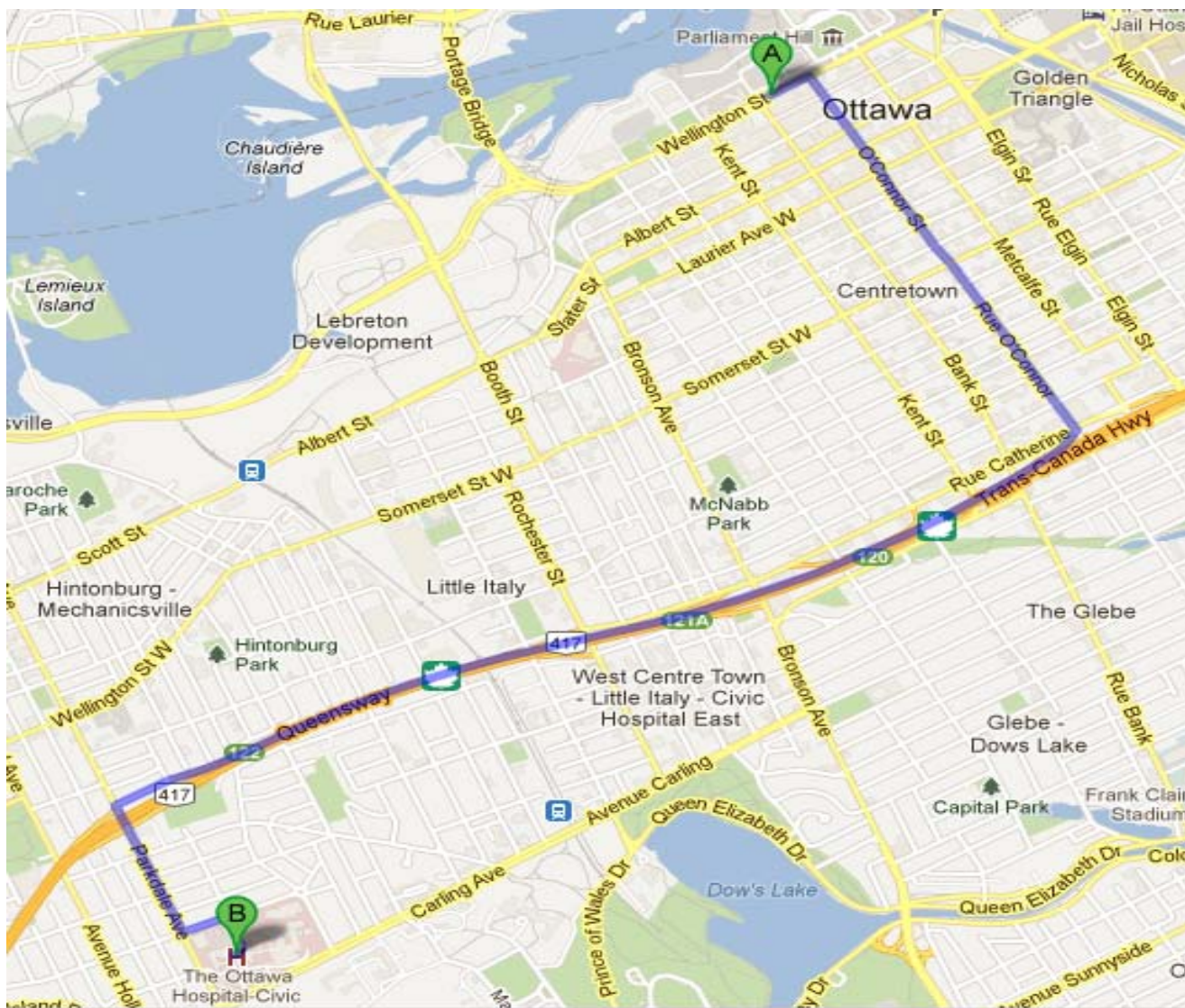
#### Urgence médicale :

Pour ce projet, les travailleurs blessés seront emmenés à [l'Hôpital d'Ottawa, Campus Civic.](#)  
Le numéro de téléphone est [\(613\) 722-7000](#), et l'adresse est [1053, avenue Carling, Ottawa, ON K1Y 1J8.](#)

- Informer les administrateurs afin qu'ils puissent alors communiquer avec les parents des personnes en question, informer les autorités et entamer les procédures pour signaler l'accident et enquêter à son sujet.
- Prendre des notes pour faciliter l'enquête sur l'accident (c'est-à-dire qui supervisait les travailleurs, quels sont les témoins de l'accident, qui a administré les premiers soins, etc.).
- **SUIVRE LES PROCÉDURES EXPOSÉES AU DÉBUT DU PRÉSENT DOCUMENT.**



**Comment se rendre à :**



**L'Hôpital d'Ottawa, Campus Civic**

1053, avenue Carling, Ottawa (Ont.) K1Y 1J8  
(613) 722-7000

**À partir du 180, rue Wellington**

1. Dirigez-vous **vers le nord-est** sur le **chemin 34 d'Ottawa** vers la **rue O'Connor/le chemin 87 d'Ottawa**. 140 m
2. Prendre la première rue à droite sur la **rue O'Connor/le chemin 87 d'Ottawa**. 1,6km
3. Tournez à droite sur **ON-417 Ouest**. 2,9 km
4. Prenez la sortie **122** donnant sur l'**avenue Parkdale**. 250 m

- |   |       |
|---|-------|
| 5. Allez sur l'avenue Westmount.  | 190 m |
| 6. Tournez à gauche sur l'avenue Parkdale/le chemin 71 d'Ottawa.                                | 500 m |
| 7. Tournez à gauche sur la rue Ruskin.  | 150 m |
| 8. Prenez la première rue à droite sur l'avenue MacFarlane.<br>La destination sera à la gauche. | 160 m |
- L'hôpital d'Ottawa, Campus Civic  
Ottawa (Ont.)

## **Rénovation de l'immeuble du 180, rue Wellington, PLAN EN CAS D'INCENDIE**

### **Introduction :**

Ce plan est requis par le Code de prévention des incendies de l'Ontario, section 2.8.

Il est conçu pour assurer la sécurité du personnel du projet en cas d'incendie, prévoir une utilisation efficace des caractéristiques de sécurité-incendie du projet et réduire le plus possible la possibilité d'incendies. Il décrit ce que le personnel du projet doit faire en cas d'incendie.

En cas d'urgence, le plan aidera tout le personnel du projet à évacuer les lieux visés et à se rendre à l'une ou l'autre des aires de rassemblement convenues, de manière sécuritaire et à temps.

### **Distribution :**

Ce plan sera distribué aux personnes suivantes et par leur entremise :

- le personnel d'EllisDon,
- tous les sous-traitants,
- les représentants de Travaux publics.

Le plan sera communiqué au personnel sur place au moyen de l'orientation des nouveaux employés, et sera aussi affiché au babillard de la sécurité du chantier.

### **Procédures du projet en cas d'urgence-incendie**

En cas d'urgence ou d'incendie, communiquez avec le surintendant du chantier d'EllisDon (Ted Kucharski, 613-227-1461), indiquez le type d'urgence et l'emplacement, restez à l'écoute pour aider davantage.

Si l'on découvre un incendie et s'il est raisonnable de procéder ainsi :

- Les politiques sur la sécurité du projet appliquées jusqu'ici stipulent que si l'on essaie d'éteindre un incendie au cours des 30 premières secondes, on a de bonnes chances de réussir. Durant cette période, quiconque découvre un incendie ou est lié à celui-ci d'une manière quelconque doit suivre les procédures d'aide d'urgence.

Les superviseurs de secteur procéderont comme suit, dans la mesure du possible :

- Évaluer l'incendie en vue de le contrôler.
- Prendre les mesures nécessaires d'évacuation.
- Ne pas utiliser les ascenseurs permanents, à moins d'avis contraire.
- Laisser les lampes allumées, les portes et fenêtres fermées mais non verrouillées.
- Les employés doivent rester le près possible du plancher et tenter d'éviter la fumée (peut-être toxique).
- Si des vêtements prennent feu, la meilleure chose à faire est de s'arrêter, de se jeter par terre et de rouler.

### Usage de l'extincteur :

- Évaluez la situation pour déterminer si l'on peut éteindre l'incendie avec l'équipement disponible.
- Évacuez les travailleurs non essentiels du secteur.
- Vérifiez l'équipement.
- Commencez à éteindre l'incendie.

Utilisez le système appelé « **PASS** » en anglais en manipulant l'extincteur :

***P**ull the pin on the extinguisher to unlock the operating lever* (**T**irez la cheville sur l'extincteur pour déverrouiller le levier),

***A**im the nozzle at the base of the fire* (**P**lacez la buse en visant la base de l'incendie),

***S**queeze the lever above the handle to discharge the extinguishing agent* (**P**ressez le levier situé au-dessus du manche pour faire gicler l'agent extincteur),

***S**weep the nozzle from side to side at the base of the fire* (**B**alayez la buse de gauche à droite à la base de l'incendie).

- À mesure que le feu diminue d'intensité, approchez-vous avec précaution en continuant à l'éteindre.
- Une fois l'incendie éteint, continuez à surveiller le secteur durant au moins 30 minutes.

Si, à un moment quelconque, l'incendie devient impossible à éteindre, activez l'avertisseur d'incendie et consultez la procédure d'évacuation.



### **Marche à suivre en cas d'incendie en dehors des heures de travail :**

Si les travailleurs de la sécurité découvrent, en dehors des heures d'ouverture, un incendie impossible à éteindre en toute sécurité en suivant les directives ci-dessus, il faut alors communiquer immédiatement avec le **911** et signaler le type d'urgence ainsi que l'emplacement : **180, rue Wellington** (entrée à partir de la rue Sparks). Ensuite, le travailleur de sécurité sur le chantier doit informer un représentant d'EllisDon en suivant la liste de personnes-ressources du 180, rue Wellington fournie et affichée aux emplacements des gardes.

Aucun gardien de sécurité ni travailleur ne pourra en aucun cas se mettre en danger en essayant d'éteindre un incendie.

### **Personne-ressource pour les services publics :**

En cas de dommage quelconque infligé à un service public, communiquez immédiatement avec le bureau afin d'avertir la compagnie de service public. Suivez les procédures générales d'intervention d'urgence en ajoutant les mesures ci-dessous :

***Installations électriques : À moins que vous ne connaissiez le voltage du fil ou du câble électrique, présumez qu'il est élevé. Tentez de porter secours seulement après que l'on aura coupé le courant ou lorsque des employés formés et équipés en conséquence tenteront un sauvetage avec des outils de travail sur ligne sous tension.***

### **Intervention en cas de déversement :**

**Ce chantier sera équipé de trousse de nettoyage d'urgence environnementales, situées dans l'aire d'entreposage désignée du chantier.**

Dès que l'on détectera un déversement d'une substance dangereuse, prendre les mesures suivantes le plus tôt possible pour éviter de mettre à risque les gens ou l'environnement.

- 1) **Sécuriser le secteur** : Établir une zone dangereuse qui éloignera du danger le personnel non affecté aux mesures d'urgence. S'il est nécessaire, faire patrouiller la zone par un travailleur pour garder les observateurs à une distance sécuritaire.
- 2) **Évaluer la situation** : Tenir compte des points suivants :
  - Y a-t-il un incendie?
  - Quel est l'état du déversement ou de la fuite (est-ce toujours le cas ou est-ce terminé?)
  - Quelles sont les conditions météorologiques?
  - À quoi ressemble le terrain?
  - Qu'est-ce qui est à risque (les gens, les biens ou l'environnement)?
  - Quelles mesures faut-il prendre (évacuation, confinement du déversement)?
  - Quelles ressources sont nécessaires (main-d'œuvre, équipement et matériel)?
  - Quelle mesure immédiate peut-on prendre?

- 3) **Déterminer les produits** : Consulter les fiches signalétiques pour connaître les procédures détaillées de nettoyage, les dangers pour la santé ainsi que l'équipement de protection personnelle à utiliser. Les étiquettes et les symboles figurant sur les contenants peuvent servir à identifier les produits en question. Aussi, on peut consulter les documents d'expédition.
- 4) **Intervention** : Établir un poste de commande ainsi que des lignes de communication. Sauver les blessés si possible et les évacuer si nécessaire. Garder le contrôle du chantier.
- 5) Si des renseignements supplémentaires s'imposent, communiquez avec **CANUTEC**, agence qui fournit un service consultatif et est constituée par des professionnels ayant l'expérience d'interpréter des renseignements et de donner des conseils sur les interventions d'urgence.
  - En cas d'urgence, on peut téléphoner à CANUTEC au numéro (613) 996-6666 (24 heures sur 24).
  - Dans une situation non urgente, veuillez téléphoner à la ligne d'information au numéro (613) 992-4624 (24 heures).
- 6) **Rapport** : Le surintendant rédigera un rapport écrit, qui sera envoyé à l'administration centrale et qui documentera :
  - la cause du déversement;
  - le lieu, la taille et les caractéristiques de la zone touchée;
  - les mesures prises dans l'ordre;
  - le déroulement du temps, entre la détection et le nettoyage;
  - la surveillance du suivi et les besoins de réclamation (éventuels);
  - le rapport de l'expert-conseil (s'il y en a un).Tous les rapports supplémentaires seront coordonnés par l'entremise de l'administration centrale.

**Entrepreneurs chargés du nettoyage** : Voici une liste d'entrepreneurs agréés pour la manipulation des déchets liquides et solides, et auxquels on peut recourir au besoin :

*Pour les déversements de déchets liquides :*

- |   |  |
|---|--|
| a) <b>Drain-All</b><br>N° de téléphone : 613-739-1070                       | b) <b>Sewermatic</b><br>N° de téléphone : 613-739-1449 |
| c) <b>Veolia Environnemental Services</b><br>N° de téléphone : 613-739-1150 |  |

*Pour les déchets solides :*

- |  |  |
|--|--|
| a) <b>Goldie Mohr Ltd.</b><br>N° de téléphone : 613-838-5042     | b) <b>Greely Sand &amp; Gravel</b><br>N° de téléphone : 613-821-3003 |
| c) <b>Delage Environmental</b><br>N° de téléphone : 613-842-9295 |  |